

???????? ???? ?????????????? (???? ??????)

??? 13?? ????????? 2014 (*)

«?????????? — ?????? ?????????????????? ?????? — ??????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??????????? — ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????? — ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????????? — ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? — ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? — ?????????????? ??????????????»

???? ????????? C?204/13,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ?? ?????????? ??? 20?? ????????????????? 2013, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 18 ?????????? 2013, ??? ?????????? ??? ??????

Finanzamt Saarlouis

?????

Heinz Malburg,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ?????? A. Borg Barthet, ?????????? ??????????, S. Rodin ??? F. Biltgen (?????????), ??????????,

????????? ??????????????: M. Szpunar

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? H. Malburg, ?????????????????????? ??? ??? K. Koch, Rechtsanwalt,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? T. Henze ??? ??? K. Petersen,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? C. Soulay ??? ??? A. Cordewener,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ??????? ??? ??????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 4, ?????????????? 1 ??? 2, ??? 17, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (EE ????. ????. 09/001, ?. 49), ?????? ?????????????????????? ??? ???

95/7/?? ?? ?????????, ?? 10?? ????????? 1995 (EE L 102, ? 18, ?? ???? : ??? ????).

2 ? ?????? ???? ?????????? ?? ?????? ????????? ?????????? ?????? ?? Finanzamt Saarlouis (????????? ???? ?? Saarlouis, ?? ???? : Finanzamt) ?? ?? H. Malburg ?????? ?? ?? ????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? (?? ???? : ??) ?? ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????.

?? ?????? ????????

?? ?????? ?? ??????

3 ?? ????? 2, ??????????? 1, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????:

«???? [??] ?????????????:

1. ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????».

4 ?? ????? 4 ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????:

«1. ?????????? ?? “????????????? ?????? ?????” ?????????????????? ?????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ????? ?????????????? 2, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? [?] ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????».

2. ?????????????????? ?????????????????????, ??? ?? ?????? ?? ?????????????? 1, ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????».

[...]»

5 ?? ????? 17, ????????????? 2, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«???? ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????»:

?) ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? [??] ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????».

?? ?????????????? ????????

6 ???? ?? ????? 1, ????????????? 1, ?????? 1, ?????? ??????????, ?? ?????? ?? 2003 ???? ?? ?????? ?????? ?????????? (Umsatzsteuergesetz 2003, BGBl. 2003 I, ? 2645, ?? ???? : UStG), ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????».

???? 44 990 ??? ???? ?????????? ?? ??????????? ???? ???? ??????????. ?? Finanzamt ??????????
??? ?? ??? ????????????? ?????????? ??? ??? ???? ???? ? H. Malburg ??? ????????????????? ? ? ?
???? ????????????????? ???? ???? ???? ??????????????. ???? ?? Finanzamt, ?? ????????????????? ??????????
?? ?????? ????????????????????? ? ? ? ???? ????????????????? ????????????????????? ???? ?? ??? ?????????,
???????? ????????????????? ???? ????????? ???? ????????????????? ???? ??? H. Malburg. ? ????????????? ????
???????????????? ????? ????????? ???? ???? ???? ?????????????????.

15 ? H. Malburg ????????????? ?????????? ??? Finanzgericht des Saarlandes, ?? ?????? ??????????
??? ???????????.

16 ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????????, ?? Finanzamt ????????????????? ???? ? ??????????
??? Finanzgericht des Saarlandes ?????? ?????????? ???? ???? ?? ?????? ???? ????????? ?????????? ? ?
???????????????? ????? ?????????? ???? ???? 1?? ????????? 2012, C?280/10, Polski Trawertyn, ??? ??????
???????????? ? ? ????????????? ???? ???? ???? ????????? ??????, ????????? ? ????????????????? ????????????? ????
?????? ???? ?????????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ???? ????????????????? ???? ????????????? ??????????, ?????
???? ?????????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ???? ????????????????? ???? ????????? ?????????.

17 ??? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????, ?? ?????? XI ??? Bundesfinanzhof
???????????????? ???? ????????? ????????? ???? ???? ?????? ???? ? H. Malburg ?????????????? ?????????? ???
???? ???? ???? ?????????? ???? ????????? ????????????? ???? ???? ????????????? ???? ???????????????????.

18 ?????????, ?????????, ????? ???? ????????????? ???? ?????? ?????????, ????? ?????? ????????????????? ????
?? ?????????????????, ? ????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ???? ????????????????? ???? ???? ????
?????????, ????????? ?????? ????????????? ?????????? ???? ???? ????????????????? ???? ?? ?????????
???????????????????????????? ? ? ? ????????????????????????? ???? ???? ?????????? ???? ????????????????????? ?????????
???? (??., ????????? ??????, ????????????? ???? 29?? ?????????? 2004, C?137/02, Faxworld, ?????????
2004, ?. I?5547, ?????? 24? ??? 15?? ?????????????? 2005, C?63/04, Centralan Property, ?????????
2005, ?. I?11087, ?????? 52? ??? 29?? ?????????????? 2012, C?257/11, Gran Via Moine?ti, ?????? 23,
??? ??? 6?? ?????????????? 2012, C?285/11, Bonik, ?????? 29).

19 ?????????, ??? ?? ????????????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ?? ?????????????????????????
???????????????????????? ????????? ? ? ????????????????? ? ? ?????? ???? ????????????????? ????????????????????? (??.,
???????? ??????, ????????????????????????? ????????????? Polski Trawertyn, ?????? 28, ??? Gran Via
Moine?ti, ?????? 26 ?????? ??? ?????? ????????????????????? ?????????????), ????????????? ???? ? ?????? ???
???????????????????????? ???? ???? ?????????? ? ? ????????????????? ? ? ????????????????? ????
???????????????????????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ????????????????????? ? ? ?????????????????
????????????????????????.

20 ?? ?????????????????, ??? ?????? ?????????? ???? ?????????????? ? ? ????????????? ???? H. Malburg ??
???????????????????????? ????????? ????????????????? ? ? ????????????????? ???? ?? ????????????????? ????
???? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ? ? ?????????? ?????? 2004 ?????????? ? ? ? ????????? ????
????, ?? ????????? ????????????????? ????????? ???? , ????????????????? ? ? ????????????????? ? ? ?????? ?????????
???????????????? ???? ???? ?????????? ?????? ????????????????????? ????????????????? ? ????????????? ? ? ? ?
???????????????????????? ???? ????????????????????????? ??????????, ? H. Malburg ????????? ??????????????
???????????????????????? ???? ? ? ???? ?????????? ????????????????????????? ?????????????????????????.

21 ?????????, ?? ????????????????????? ????????? ????????????????????? ?????? H. Malburg ?? ?????????????
?????????????????. ?????????????????, ? ????????????????? ????????????? ? ? ????????????????????? ?????? ?????
???? ?????? ???? ???? ???? ???? ????????????????? ???? ???? ???? ????????????? ? ? ????????????????? ?????
???????????????????????? ???? ???? ?????????? ????????????????????? ? ????????????????? ? ? ? ?????????????????????.

22 ??????, ?? ????????????????????? ????????????? ? ????????????????? ???? ????????? 15, ?????????????? 1, ??????
????????????, ????????? 1, ??? UstG, ?????????? ? ???? ?????? ?????????? ????????????????????? ???? ???? ??????

??????. ??????????, ?? Finanzamt ?????????? ?? ???? ????????????? ??????? ?? ? 1994
???? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? H. Malburg ??? ? ????? ?????? ??????????????.

23 ? ????????? ????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ? H. Malburg, ?? ????????? ?? ?????
?????????, ????????????? ????? ?????????????????? ?? ????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????
???????????????? ? ??????????? ?? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????????, ????? ?? ?????? ?????,
???????????????? ?????? ??????, ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????????? ? ?????????? ???????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ???????.
????? ?????????????????????? ?????????? ??? Polski Trawertyn, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?
????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????????
?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??
????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? . ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??
?????? ??????????????.

24 ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????? V ??? Bundesfinanzhof ???
?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????
????????????????????? ?????????? ??? Polski Trawertyn ??? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
?????????. ??????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? «????????????? ??????» ????? ? ?????? ?? ??????????
?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? Polski Trawertyn.
?????????????, ?????? ?? ?? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?? ?? ??????????, ???' ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ???????
????? ?? ?? ??????????. ??????????, ? «?????? ?????????» ?????? ?????? ????????? ? H. Malburg ??? ??????
?????????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????
????????? Polski Trawertyn, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????????.

25 ?????????, ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?,?? ?????? ??
????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????????.

26 ??' ?????? ?? ??????????, ?? Bundesfinanzhof ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????????????????? ??????????.

«????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 1 ??? 2, ?????? ?? ? ?????? 17, ?????????????? 2, ?????????? ??,
?? [????? ?????????], ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????, ?? ??????????????????
?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ???????
????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????
?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ??????????, ?????????????? ?
????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ??
?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????????????????»

??? ?? ?????????????????? ??????????????

27 ?? ?? ?????????? ??, ?? ??????? ?????????????? ??????, ???' ???????, ?? ?????????????????? ?? ??
????? 4, ?????????????? 1 ??? 2, ?? 17, ?????????????? 2, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ???????,
????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??, ?? ?????????????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ??????? ???????
?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ???????????????
????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??????????????
????????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??

???????????? ???? ?????????? ??? ????????????????? ?????????, ????????????? ????????? ????
????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ????? ?????????????????.

28 ???? ?????????? ??? ??? ?????????? 23 ??? 24 ??? ?????????? ??????????, ?? ???????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??? ??????? ????????????? ?
????????? ??? ???? ???? ???? ? ? ?????????????? ???? ?????????????????? ????????? ??? Polski
Trawertyn, ????????? ? ? ? ? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????
?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ???
????? ??? ??? ?????????, ????? ???' ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????
?????? ?????.

29 ?????????, ?????????????????? ???, ??? ???? ?????????? ??? ?? ?????? 26 ??? ?????????????????????
????????????? Polski Trawertyn ??? ??? ? ? ??????? 63 ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ??????????????
??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????. ??????????????, ?? ?????????? ????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????,
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ? ??????
?????? ??????????????, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ???
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????
????????????????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????. ?? ??????????????, ??????
?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????? ???, ?? ?????????????? ?????
????? ??? ?????????? ??????, ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????
????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??????????????
???? ?? ?????????? ?????????????????? ???????, ????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???????
????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??? ?????????????.

30 ???? ?????????????????????? ?????????? ??? Polski Trawertyn, ?? ?????????????????? ??????????????
????????? ??? ?? ?????? 9, 168 ??? 169 ??? ?????????? 2006/112/? ???? ??????????????, ??? 28??
????????????? 2006, ?????????? ?? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? (EE L 347, ? 1),
?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????
???? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????.

31 ??? ?? ??? ??? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????, ?? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????
?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?
????????????????????? ?????????? Polski Trawertyn ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????? ??????

32 ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????, ?????????????????????, ?????????,
????????, ???, ?????? ?? ?????? 4, ?????????????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ??????????, ?????????????????? ?????
????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? 17, ?????????????????? 2, ?????????????? ??, ??? ??
??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?,?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????????????? ???, ?????????????????, ? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????, ?????? ???
?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????.

33 ?????????????????????, ?????????????, ???, ?????? ?? ?????? 17, ?????????????????? 2, ?????????????? ??, ???
?????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ??
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????????? ???

